Makita DML817

EN	Cordless Worklight
SL	Brezžična delovna luč
SQ	Ndriçues pune me bateri
BG	Акумулаторен работен индикатор
HR	Bežično radno svjetlo
MK	Безжично работно светло
RO	Lampă de lucru fără cablu
SR	Бежично радно светло
RU	Аккумуляторный фонарь
UK	Акумуляторний ліхтар

INSTRUCTION MANUAL	
NAVODILA ZA UPORABO	
MANUALI I PËRDORIMIT	
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
PRIRUČNIK S UPUTAMA	
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	
MANUAL DE INSTRUCTIUNI	
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1. Battery cartridge 2. Red indicator 3. Button 4. Indicator lamps 5. Check button 6. Light switch
7. Top LED (LED 1) 8. Side LED (LED 2) 9. USB power supply port 10. USB power supply switch 11. Warm color cover 12. Strap with hook (optional accessory)
13. Ring 14. Strap hole 15. All LED (8 pcs.) light up 16. Top LED (1 pcs.) light up 17. Side LED (7 pcs.) light up 18. OFF

SPECIFICATIONS

Model:	DML817
LED	8 pcs
Dimensions (L × W × H) (Without battery cartridge)	107 mm × 77 mm × 50 mm
Rated voltage	D.C. 14.4 V / 18 V
Net weight (without battery cartridge)	0.21 kg
USB power supply port	Type A / Output voltage: D.C. 5 V / Output current: D.C. 2.4 A
Operating time (approximate)	All LED (8 pcs.) Side LED (4 pcs.) Top LED (4 pcs.)
BL1415N	5.5 hours	9.0 hours	15 hours
BL1430B	9.0 hours	15 hours	15 hours
BL1440	14 hours	24 hours	24 hours
BL1460B	19 hours	32 hours	32 hours
BL1815N	7.5 hours	12 hours	12 hours
BL1820B	9.5 hours	16 hours	16 hours
BL1830B	13 hours	22 hours	22 hours
BL1840B	19 hours	32 hours	32 hours
BL1850B	24 hours	41 hours	41 hours
BL1860B	28 hours	49 hours	49 hours

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	14.4 V	BL1415N	BL1430B	BL1440	BL1460B
	18 V	BL1815N	BL1820B	BL1830B	BL1840B	BL1850B	BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: When using appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. Do not look into the light or the beam of light do not expose the light to eyes. Eyes may be damaged.
2. Do not cover the lamp with cloth or carton, etc. Otherwise it may cause a flame.
3. The appliance is not waterproof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
4. Do not touch the inside of the appliance with tweezers, metal tools, etc.
5. When the appliance is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the appliance.
6. To prevent the tool from tipping over or falling, place it on a level, flat surface or secure it on a stable surface. Do not give the appliance a shock by dropping, striking, etc.
7. Safety information for portable luminaires with batteries
8. Battery chargers are designed to be in compliance with your local regulations that address the disposal of hazardous materials.
9. Do not incinerate the battery.
10. Additional information for luminaires.
11. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
12. Battery tool use and care.
- WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Avoid unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature over 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for care and maintenance.
10. Important safety instructions for battery cartridge.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge.
- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For transportation e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridge.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge (Fig.1)

⚠ CAUTION:
- Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.
- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely. To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

Indicating the remaining battery capacity (Fig.2)

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

NOTE:
- The first (far left) indicator lamp will brink when the battery protection system works.
- When the two on the left side and the two on the right side of the indicator lamps light up alternately, the battery may have malfunctioned.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the appliance stops automatically. In this case, remove the battery from the appliance and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes when the appliance has been brought to a temporary stop. Turn the switch on to restart the operation.
1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it(them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Lighting up the light (Fig.3)

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Press the light switch to turn on and change modes. The sequence is in the All LED mode / Side LED / Top LED mode / Off / All LED mode for each press.

NOTE:
Press and hold the light switch to turn off the light. Press the switch button again to turn on the light in the mode before turning off the light.

Connecting USB devices (Fig.4)

CAUTION:
- Connect only devices which are compatible with the USB power supply port, otherwise it may cause malfunction to the battery holder.
- Do not use a damaged USB cable.
- Do not insert nails, wires, or other metal objects into the USB port. Doing so may cause short circuit, which can cause smoke or a fire.
- Do not put the USB cable in your mouth.

This luminaire (with the battery) can work as an external power supply for USB devices. Open the cover and connect the USB cable (not included) through the power supply port.

And then connect the other end of the cable with the device. Press the USB power supply switch. The switch lights in green and the USB power supply port (with the battery) starts to supply DC5V 2.4A. Press the USB power supply switch again to turn off the power supply.

NOTE:
- Before connecting USB device to the luminaire (with the battery), always backup your data of USB device. Otherwise your data may be lost by any possibility.
- The luminaire may not supply power to some USB devices.
- When not using or after charging, close the cover. USB cable and close the cover.
- To save the battery power, the USB power supply switch will automatically turn off when; 30 minutes in past since the power supply is finished; or the power supply is not performed for 30 minutes.
- If the remaining battery capacity become lower, the USB power supply switch will turn off and the power supply will stop to prevent overdischarging of the battery. In this case, charge the battery or replace with new one.

Warm color cover (Fig.5)

A detachable cover to light lens part for changing light output to warm color with high relaxation effect.

Strap with hook (Fig.6)

Optional accessory

Install the strap on the tool as illustration.

CAUTION: Do not use the strap as a carrying strap hole for any other purpose than hanging the appliance. Otherwise personal injury may occur.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita appliance specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.
If you need any assistance for more information regarding these accessories, ask your local Makita service center.
- Strap with hook [Part No: SE00001178].
- Makita genuine battery and charger

NOTE:
Some items in the list may be included in the appliance package as standard accessories.

SLOVENŠČINA (Originalna navodila)

Splošno splošnega prikaza

1. Vložek za baterijo 2. Rdeči kazalnik 3. Gumb 4. Kontrolne lučke 5. Gumb za preverjanje 6. Stikalo za luč
7. LED na vrhu (4 kosov) 8. LED na strani (4 kosov) 9. Priključek za napajanje USB 10. Stikalo za napajanje USB 11. Pokrov tople barve 12. Trak s kljuko (dodatna oprema)
13. Obroč 14. Luknja za jermen 15. vse LED (8 kosov) svetijo 16. LED na vrhu (1 kos) svetijo 17. LED na strani (7 kosov) svetijo 18. LED na vrhu (1 kos) izklop 19. IZKLOPLJENO

SPECIFIKACIJE

Model:	DML817
LED	8 kosov
Mere (D × Š × V) Brez vložka za baterijo	107 mm × 77 mm × 50 mm
Nazivna napetost	D.C. 14.4 V / 18 V
Neto teža (brez vložka za baterijo)	0.21 kg
USB priključek za napajanje	Vrsta A / Izhodna napetost D.C. 5 V / Električni tok izhod D.C. 2.4 A
Čas delovanja (približno)	Vse LED (8 kosov)	LED na strani (4 kosov)	LED na vrhu (4 kosov)
BL1415N	5.5 uri	9.0 uri	9.0 uri
BL1430B	9.0 uri	15 uri	15 uri
BL1440	14 uri	24 uri	24 uri
BL1460B	19 uri	32 uri	32 uri
BL1815N	7.5 uri	12 uri	12 uri
BL1820B	9.5 uri	16 uri	16 uri
BL1830B	13 uri	22 uri	22 uri
BL1840B	19 uri	32 uri	32 uri
BL1850B	24 uri	41 uri	41 uri
BL1860B	28 uri	49 uri	49 uri

- Zaradi nenehnega programa raziskav in razvoja se tehnične specifikacije v tem dokumentu spremenijo brez predhodnega obvestila.
- Specifikacije se med državami lahko razlikujejo.

Primeren vložek za baterijo in polnilnik

Vložek za baterijo	14.4 V	BL1415N	BL1430B	BL1440	BL1460B
	18 V	BL1815N	BL1820B	BL1830B	BL1840B	BL1850B	BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

Nekateri zgoraj navedeni vložki za baterije morda niso na voljo, odvisno od države, v kateri prebivate.

⚠ OPOZORILO: Uporabi samo vložke za baterije. Uporaba drugih vložkov za baterije in polnilnikov lahko povzroči poškodbe in/ali požar.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO: Pri uporabi naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara in telesnih poškodb, vključno z naslednjim:

PREBERITE VSA NAVODILA.

1. Ne glejte v svetlobo ali izpostavljajte oči svetlobi. Pride lahko do poškodb oči.
2. Svetilke ne pokrivajte s krpo, kartonom in podobno. V nasprotnem primeru lahko to povzroči požar.
3. Naprava ni vodoodporna. Ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Ne izpostavljajte ga dežju in snegu. Ne perite ga v vodi.
4. Ne dotikajte ne notranjosti naprave s pinceto, kovinskim orodjem itd.
5. Kadar naprave ne uporabljate, jo vedno izklopite in odstranite vložek za baterijo.
6. Da se orodje ne bi prevrnilo ali padlo, ga postavite na ravno površino ali ga pritrdite na stabilno podlago. Pazite, da naprava ne bo podvržena udarcem zaradi padcev, trkov itd.
7. Varnostne informacije za prenosne svetilke z baterijami.
- Odlaganje baterij morа biti v skladu s krajevnimi predpisi, ki obravnavajo odlaganje nevarnih snovi.
- Baterije ne sežigajte.
- Dodatne informacije za svetilke.
- Svetlobnega vira te svetilke ni mogoče zamenjati; ko se življenjska doba svetlobnega vira izteče, je treba zamenjati celotno svetilko.
9. Uporaba in nega baterijskega orodja.
- OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar, in/ali resno poškodbo.
- Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preprečajte se, da je s stikalo izključeno, preden v orodje vstavite baterijski izvlček, jo poberete ali prenašate. Pri nošenju naprave s prstom postavljenim na stikalu za vklop, oziroma pri polnjenju naprave z vklopljenim stikalom, lahko pride do nesreč.
- Pred nastavljanjem, zamenjavo dodatkov ali skladiščenjem naprave odstranite baterijski izvlček. Takšni previdevni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa naprave.
- Polnite le z napajalnikom, ki ga dobiti proizvajalec. Napajalnik, primeren za eno vrsto baterijskega vložka, predstavlja nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim baterijskim vložkom.
- Naprave uporabljajte le s predpisanimi baterijskimi vložki. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko predstavlja nevarnost poškodbe in požara.
- Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga varujte pred stikom z drugimi kovinskimi predmeti, ki jo lahko vzpostavljajo povezavo med enim in drugim polom. Ce kratko sklenete pola baterije, lahko pride do izgorevanja ali požara.
- Pri preobremenitvi baterije lahko iz nje brizga tekočina, katere se ne smete dotikati. Ce nezgodno pridete v stik s tekočino, jo speite z vodo. Ce pridete v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Tekočina, ki brizga iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte baterijskega vložka ali naprave, ki je poškodovana ali spremenjena. Poškodovani ali spremenjeni baterijski vložki imajo nepredvidljivo vedenje, kar lahko privede do požara, eksplozije ali nevarnosti poškodb.
- Ne izpostavljajte baterijskega vložka ali naprave ognju ali prekomerni temperaturi. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega vložka na temperaturi, ki je izven predpisanih omejitev v teh navodilih. Nepravilno polnjenje ali pri temperaturi izven dovoljenega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.
- Servis naj opravi usposobljeni serviser, ki lahko uporabi samo original nadomestne dele. To bo zagotovilo, da se orodja varnost napreve.
- Naprave ali baterijske vložka ne poskušajte spremijati ali popravljati, razen kot je navedeno v navodilih za uporabo in nego.
10. Pomembna varnostna navodila za vložek za baterije.
- Preden uporabite vložek za baterije vse navodila in previdnostne oznake na (1) polnilniku, (2) baterij in (3) izdelku, ki uporablja baterijo.
- Ne razstavljajte in ne posegajte vložka za baterije. Lahko privede do požara, prekomerne vročine ali eksplozije.
- Če se zaradi delovanja obdobno skrajša, uporabo takoj prenehajte. To lahko povzroči nevarnost pregrevanja, možne opekline in celo eksplozijo.
- Ce elektrolit pride v oči, jih izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč. Lahko povzroči izgubo vida.
- Ne povzročite kratkega stika vložka za baterije.
- Orodja in vložka za baterije ne uporabljajte in ne hranite na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali presežе 50 °C (122 °F).
- Vložka za baterije ne sežigate, tudi če je močno poškodovan ali je popolnoma dotrajan. Vložek za baterije lahko v požaru eksplodira.
- Ne prebijajte, ne režite, ne drobite, ne mečite, ne spuščajte vložka za baterije in ne udarjate s trdim predmetom v vložek. Takšno ravnanje lahko privede do požara, prekomerne vročine ali eksplozije.
- Ne uporabljajte poškodovane baterije.
- Vsebovane litij-ionske baterije so predmet zahtev zakonodaje za nevarne snovi. Za komercialne prevoze npr. tretje osebe, throjci prevozniki izpolnevati posebne zahteve glede embalaže in etiketiranja. Za pripravo poštiljke je potrebno posvetovanje s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte kontakte prepojte ali zavarujte in pripravite baterijo tako, da se v embalaži ne more premikati.
- Ko vložek za baterije odstavite, ga odstranite iz orodja in ga odložite na varno mesto. Upoštevajte lokalne predpise v zvezi z odstranjevanjem baterije.
- Baterije uporabljajte samo z izdelki, ki jih je določil proizvajalec Makita. Nameščanje baterij na neskladne izdelke lahko povzroči požar, prekomerno vročino, eksplozijo ali uhajanje elektrolita.
- Ce orodja dlje časa ne uporabljate, odstranite baterijo iz orodja.
- Med in po uporabi se lahko vložek za baterije zelo segreje in povzroči hude ožgotine ali nizko temperaturne. Bodite pozorni na ravnanje z vročim vložkom.
- Ne dotikajte se sponke orodja takoj po uporabi, saj se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
- Ne dovolite, da bi se v sponke, odprtine in utore vložka ujel drobci, prah ali prst. Posledica tega je lahko slaba zmogljivost ali okvara orodja ali vložka.
- Ce orodja ne podpira uporabe v bližini visokonapetostnih električnih vodov, vložka za baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. To lahko privede do nepravilnega delovanja ali okvare orodja ali vložka.
- Baterije hranite stran od otrok.
11. Navodila za vzdrževanje vložka maksimalne življenjske dobe baterije.
- Vložek za baterije napolnite, preden se popolnoma izpraznu. Vedno prekinite delovanje orodja in napolnite vložek za baterije. Ko opazite zmanjšano moč orodja.
- Nikoli ne polnite popolnoma napolnjenega vložka za baterijo. Prekomerno polnjenje skrajša delovno dobo baterije.
- Polnite vložek za baterije pri sobni temperaturi 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Pred polnjenjem poskusite, da se vroč vložek za baterije ohladi.
- Ce vložka ne uporabljate, ga odstranite iz orodja ali polnilca.
- Vložek za baterije napolnite, da ga dalj časa ne uporabljate (vek kot šest mesecev).

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: Priporočamo samo originalne baterije Makita. Uporaba neoriginalnih baterij Makita ali spremenjenih baterij lahko povzroči eksplozijo, da baterija uhaja, kot povzroči požar, visoke poškodbe in škodo. Prav tako bo to razveljavilo garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Simbol

Preberite navodila za uporabo.

M.Nr. 1.1.1.1.1.1 Samo za države EU

Odpadna elektrika in elektronska oprema, akumulatorji in baterije lahko zaradi prisotnosti nevarnih sestavin v opermi negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi.

Elektriko in elektronski napravi ter akumulatorje ali baterije skupaj z posodobljenimi odpadki V skladu z Evropsko direktivo o odpadki električni in elektronski opremi ter o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah, ter z njihovo prilagoditvijo nacionalni zakonodaji, je treba odpadno električno opremo, baterije in akumulatorje ločeno hraniti in jih ločeno na zbirnem mestu za komunalne odpadke, ki deluje v skladu s predpisi o varstvu okolja.

To je označeno s simbolom prečrtanega zabojnika na kolesih, ki je nameščen na opremi.

Ne mečite v ognju.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ POZOR: Vedno se prepričajte, da je naprava izključena in da je vložek za baterije odstranjen, preden nastavljate ali preverjate delovanje naprave.

Namestitev ali odstranitev vložka za baterije (Fig.1)

⚠ POZOR:
- Pri vstavljanju ali odstranjevanju vložka za baterijo trdno držite napravo in vložek. Če naprave in vložka za baterijo ne boste trdno držali, lahko pade z vaših rok, kar povzroči poškodbo naprave in vložka za baterijo ter poškodbe oseb.
- Vložek za baterijo vstavite do konca, dokler rdeče pokazatelj ve ne vidan. V nasprotnem primeru lahko slučajno pade iz naprave in poškoduje vas ali osebe okoli vas.
- Vložka za baterijo ne vstavljajte na silo. Ce vložek v napravo ne zdrsne zlahka, ga ne vstavljate pravilno.

Za vstavljanje baterije poravnajte jeziček na vložku za baterije z utorom v ohišju in ga potisnite na svoje mesto. Vstavite ga do konca, dokler se z majhnim klikom ne zaskoči na mesto. Ce vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, naprava ni popolnoma zaklenjena. Ce želite odstraniti vložek za baterije, ga potisnite iz naprave, medtem ko držite gumb na sprednji strani vložka.

Nakazuje preostalo zmogljivost baterije (Fig.2)

Pritisnite gumb na vložku za baterijo, da baterije, da preverite preostalo zmogljivost baterije. Lučke pokazatelja zasvetijo za nekaj sekund.

OPOMBA:
- Prva (skrajno leva) kontrolna lučka bo utripala ob delovanju sistema za zaščito baterije.
- Ko se dve kontrolni luči na levi in dve na desni strani izmenjalno prižigajo, lahko, da je baterija okvarjena.

Zaščita pred prekomernim polnjenjem

Ko zmogljivost baterije ni zadostna, se naprava samodejno ustavi. V tem primeru odstranite baterijo iz naprave in jo napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Zaščitni sistem je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko poškodovali napravo, in omogoča samodejno zaustavitev naprave. Ko naprava zaradi vzroka ali preneha delovati, naredite vse naslednje korake za odpravo vzrokov.
1. Izklopite napravo in nato jo znova vklopite, da se znova zažene.
2. Napolnite baterije ali jih zamenjajte z napolnjenimi baterijami.
3. Počakajte, da se naprava in baterije ohladijo.

Ce s ponovno izpostavitvijo zaščitnega sistema ni mogoče ugotoviti izboljšanja, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

Vklop luči (Fig.3)

⚠ POZOR: Ne glejte v svetlobo ali neposredno v vir svetlobe.

Za vklop in spremenjo načina delovanja pritisnite stikalo za luč. Zaporedje je Vse LED mode / LED na strani / LED na vrhu mode / Izkopljeno / Vse LED mode za vsak pritisk.

OPOMBA:
Ce želite ugasniti luč, pritisnite in držite luč. Pred izklopom luči ponovno pritisnite stikalo, da vklopite luč v načinu.

Priključitev napajalnega USB (Fig.4)

⚠ POZOR:
- Priključite samo napravo, ki ko združljive z vrati za napajanje USB , sicer lahko pride do okvare nosilca baterije.
- Ne uporabljajte poškodovanega kabla za USB.
- V vrata za napajanje USB ne vstavljajte žebljev, žic ali drugih predmetov. To lahko povzroči kratek stik, ki lahko povzroči dim ali požar.
- Kabla za USB ne vtikajte v usta.

Ta luč (z baterijo) lahko deluje kot zunanji napajalnik za napravе USB. Odprite pokrov in skozi vrata za napajanje priključite kabel za USB (ni priložen).

Nato drugi konec kabla priključite na napravo. Pritisnite stikalo za napajanje USB. Stikalo sveti zeleno in vrata za napajanje USB (z baterijo) zaženejo dovodu DC5V, 2.4A. Ponovno pritisnite stikalo za napajanje USB, da izklopite napajanje.

OPOMBA:
- Pred priključitvijo napravе USB na luč (z baterijo) vedno naredite varnostno kopijo podatkov napravе USB. V nasprotnem primeru se lahko vaši podatki izgubijo.
- Luč morda ne bo napajala nekaterih napravi USB.
- Ko napravе ne uporabljate ali po polnjenju uporabite kabel USB in zaprite pokrov.
- Za varčevanje z energijo baterije se stikalo za napajanje USB samodejno izklopi, ko preteče 30 minut od zaključka napajanja ali ko napajanje ni izvedeno v 30 minutah.
- Ce se preostala zmogljivost baterije zmanjša, se stikalo za napajanje USB izklopi in napajanje se ustavi, da bi preprečili prekomerno praznjenje baterije. V tem primeru napolnite baterijo ali jo zamenjajte z novo baterijo.

Pokrov tople barve (Fig.5)

Snemljiv pokrov za del leč za spremjanje svetlobe v toplo barvo z visokim učinkom sproščitve.

Trak s kljuko (Fig.6)

Izbirni dodatki

Namestite trak na orodje, kot je prikazano na sliki.

⚠ POZOR: Obroča s kljuko ne uporabljajte za prenašanje kot za obešanje naprave. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Vedno se prepričajte, da je orodje izključena, izključeno iz električnega omrežja in da je vložek za baterijo odstranjen, preden nastavljate ali izvajate vzdrževanje.

OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte benzina, benzina, redčila, alkohola in podobnega. Posledica je lahko razbarvanje, deformacije ali razpoke.

Za ohranjanje VARNOSTI in ZANESLJIVOSTI izdelka, lahko popravila ali nastavitve izvajajo le pooblaščeni ali tovarniški servisni centri Makita, ki vedno uporabljajo nadomestne dele Makita.

IZBIRNI DODATKI

⚠ POZOR: Ta dodatna oprema ali dodatki se priporočajo za uporabo z napravo Makita, ki je navedena v tem priročniku. Uporaba drugе dodatne opreme ali dodatkov lahko predstavlja nevarnost za telesne poškodbe. Dodatno opremo ali dodatke uporabljajte samo za navedeni namen.
Ce potrebujete kakšno kol pomoč za več podrobnosti o teh dodatki oprеmi, se obrnite na lokalni servisni center Makita.
- Trak s kljuko [Št. dela: SE00001178].
- Originalna baterija in polnilec Makita.

OPOMBA:
Nekatere postavke na seznamu so lahko vključene v paket opreme kot standardna dodatna oprema.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1. Bateria 2. Treguesi i kuq 3. Butoni 4. Drita e treguesit 5. Butoni i kontrollit 6. Çelësi i ndritës
7. LED i sipërm 4 pcs. 8. LED anësor 4 pcs. 9. Porta e furnizimit elektrik USB 10. Çelësi anësor i furnizimit elektrik USB 11. Të GJITHA LED (8 pcs.) ndizen 12. Rrip me grep (aksesor opsional)
13. Unaza 14. Vrima e rripit 15. Të GJITHA LED (8 pcs.) ndizen 16. I sipërm LED (1 pcs.) ndizet 17. Anësor LED (7 pcs.) ndizet 18. Fikur

SPECIFIKIMET

Modeli:	DML817
LED	8 pcs
Dimensionet (L × W × H) (Pa bateri)	107 mm × 77 mm × 50 mm
Vëllimi nominal	D.C. 14.4 V / 18 V
Peshë neto (pa bateri)	0.21 kg
Porta e furnizimit elektrik USB	Tip A / Voltazhi i daljes D.C. 5 V / Rryma elektrike e daljes D.C. 2.4 A
Koha e funksionimit (afërsisht)	Të gjitha LED (8 pcs.)	LED anësore (4 pcs.)	LED i lartë (4 pcs.)
BL1415N	5.5 orë	9.0 orë	9.0 orë
BL1430B	9.0 orë	15 orë	15 orë
BL1440	14 orë	24 orë	24 orë
BL1460B	19 orë	32 orë	32 orë
BL1815N	7.5 orë	12 orë	12 orë
BL1820B	9.5 orë	16 orë	16 orë
BL1830B	13 orë	22 orë	22 orë
BL1840B	19 orë	32 orë	32 orë
BL1850B	24 orë	41 orë	41 orë
BL1860B	28 orë	49 orë	49 orë

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkimit dhe zhvillimit, specifikimet këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga një vend në tjetër.

Bateria përshtatëse dhe karikuesi

Bateria	14.4 V	BL1415N	BL1430B	BL1440	BL1460B
	18 V	BL1815N	BL1820B	BL1830B	BL1840B	BL1850B	BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

Disa prej baterisë të listuara më lart mund të jenë të paqëndrueshme varësisht nga shtetësia ku jetoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm baterë e listuara më lart. Përdorimi i ndonjë baterie dhe karikuesi tjetër mund t'i shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

⚠ PARALAJMËRIM: Kur përdorni pajisje, duhet të ndiqen gjithmonë masat paraprake themelore të sigurisë për të zvogëluar rrezikun nga zjarri, goditjet elektrike dhe lëndimet personale, përfshirë edhe:

LEXONI TË GJITHA UDHËZIMET.

1. Mos shikoni dritën dhe rrezen e drejtuar drite drejt syve. Mund të dëmtoni sytë.
2. Mos e mbuloni llambën me moda ose kartonë etj. përndryshe mund të shkaktojë flakë.
3. Pajisja nuk është e papërshkueshme nga uji. Mos e përdorni në vende të njoma ose me lagështi. Mos e ekspozoni ndaj shiut ose borës. Mos e lani në ujë.
4. Mos prekni me pinceta, mjete metalike etj. brenda pajisjes me pirca, vegla metalike etj.
5. Kur pajisja nuk është në përdorim, gjithmonë fikeni dhe hiqeni baterinë nga pajisja.
6. Për të parandaluar rrokullisjen ose rënien e mjetit, vendoseni në një sipërfaqe të sheshtë, ose fiksoje në një pjesë shtesë me qëndrueshmëri. Mos i jepni goditje pajisjes duke e goditur, duke e rënë etj.
7. Informacione sigurie për ndriçuesit portative me bateri.
8. Ngarkuesit janë projektuar duke u bërë me përputhje me regulloret lokale që trajtojnë hedhjen e materialeve të rrezikshme.
9. Mos i vini fluksin baterisë.
10. Informacione shtesë për ndriçuesit.
- Burimi i dritës i këtij ndriçuesi nuk është i zëvendësueshëm; kur burimi i dritës arrin funksionin e jetës së tij, i gjithë ndriçuesi duhet të ndërrohet.
9. Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri.
- PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha udhëzimet dhe paralajmërimet për sigurinë. Moreqesektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.
- Parandaloni ndezjen e papëllitshëm. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicion e fikur para se të vendosni paketën e baterisë, të merrni ose mbani pajisjen. Mbajtja e pajisjes me gishtin tuj më çelësi ose paisjen energjetike që ka çelësin të ndezur bëhet shkak për aksidente.
- Shkëputeni paketën e baterisë nga pajisja para se të bëni çfarëdo rregullimesh, ndërrim të aksesorëve ose magazinimin e pajisjes. Këto masa parandalimi të sigurisë zvogëlojnë rrezikun e ndezjes së papëllitshëm.
- Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi. Një karikues i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të krijojë një rrezik zjarri kur përdoret me paketa baterie të t

Зачувај ги инструкциите

ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални Makita батерии. Користењето на неоригинални Makita батерии, или батерии кои биле изменети, може да резултира со пукање на батеријата што ве предизвика повреди, лични повреди и оштетувања.

Тоа исто така ве ја поништи Makita гаранцијата за Makita алатот и полначот.

Симбол

Прочитајте го упатството за користење.

Само за земјите од ЕУ

Продај прочистено на опасни компоненти во отпадот, отпадот од електронска и електронска опрема, акумулатори и батерии може да имаа негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

Не фрлајте ги електронските и електронските апарати или батериите со домашен отпад.

Во согласност со Европската директива за отпадна електронска и електронска опрема и за акумулатори и батерии и отпадни акумулатори и батерии, каде и кивото приспособливе кон националното законодавство, отпадната електронска опрема, батериите и акумулаторите треба да се складираат посебно и да се доставуваат до посебна собирна точка за комунално-отпадни работи согласно прописите за начинот на животната средина.

Тоа го покажува симболот на прекратената корпа со тркала поставена на опремата.

Не тледајте во ламбата за работа.

ОПИС НА ФУНКЦИЈАТА

ВНИМАНИЕ: Секогаш осигурајте се дека апаратот е исклучен и касетата на батеријата е отстранета, пред да се обидете да извршите инспекција или одржување на апаратот.

Инсталирање или отстранување на картриџот за батерии (Fig.1)

ВНИМАНИЕ:

- Дојдете го цврсто апаратот и касетата на батеријата, кога ќе ја инсталирате или отстранувате касетата на батеријата. Неконтролирањето на условот за цврсто дојдење на апаратот и касетата на батеријата, може да предизвика човечка повреда за вашите раце и за реквизитите со оштетувања на апаратот и касетата на батеријата и лична повреда.
- Секогаш инсталирајте ја целосно касетата на батеријата, сè додека целосниот индикатор не може да биде виден. Ако не постапите така, тој може случајно да испадне од апаратот, предизвикувајќи повреда кај вас или на некој кој што е околу вас.
- Никогаш со сила да ја инсталирате касетата на батеријата. Ако касетата на батеријата не лесно ниско внатре, тогаш не е правилно внесена.

За да ја инсталирате касетата на батеријата, поместете го јазичето на касетата на батеријата со влакно на кукулестиот и лизнете ја на своето место. Вметнете ја целосно, сè додека не лесно на своето место и не се чуе мало клепарење. Ако можете да го видите целосното јазичето прикажано на сликата, закучајовите не е целосно. За да ја отстраните касетата на батеријата, лизнете ја од апаратот додека го притиска копчето на предната страна од касетата.

Укажува на преостанатиот капацитет на батерија (Fig.2)

Притиснете го копчето за проверка на касетата на батеријата, за да се означи преостанатиот капацитет на батеријата. Сијалиците на индикаторот светнуваат во текот на неколку секунди.

ЗАБЕЛЕШКА:

- Правта (лепа на кај) сијалиците на индикаторот ќе светка кога ќе работи заштитниот систем на батеријата.
- Кога дојде светлото на индикаторот лесно и десно светкаат наизменично, можеби батеријата лошо функционира.

Заштита од прегреаната празнење

Кога капацитетот на батеријата ќе ниско, уредот автоматски ќе престане да работи. Во тој случај, извадете ја батеријата од апаратот и наполнете ја.

Заштита од другви влијанија

Дизајнот на заштитниот систем треба да ги земе предвидени и влијанијата кои можат да ја оштетат опремата и да овозможи апаратот автоматски да ја запре. Примерите го сите случаеви кои да ја го спречиме влијанијата кога уредот е приклучено напојен или применат со работа.

1. Исклучете го апаратот и потврдете дали е правилно внесена батеријата.
2. Наполнете ја батеријата или заменете ја полна батерија.
3. Оставете го уредот и батеријата да се изладат.
Дозволу нема подобрување во ситуацијата, тогаш контактирајте го локалниот сервисен центар на Makita.

Вклучувања на светилката (Fig.3)

ВНИМАНИЕ: Не тледајте директно во светлото или изворот на светлина.

Приклучете го приемникот за светло и притиснете го рачникот Редоследот за сиве притисоци на прикажуваат: е: Цеколен LED режим/ Стаменчиња LED/Горен LED режим/Исклучен/Цеколен LED режим.

ЗАБЕЛЕШКА:

Притиснете и задржете го приемникот за светло за да го исклучите светлото. Притиснете го копчето за приемникот повторно за да го вклучите светлото во овој режим и потоа повторно исклучете го светлото.

Повредени на USB-уредот (Fig.4)

ВНИМАНИЕ:

- Повредувате само уреди што се компатибилни со USB-порталот за напојување, инаку може да предизвикате дефект на уредот и/или батеријата.
- Не користете оштетен USB кабел.
- Не вметнувајте клеми, жици исклучено, во USB-порталот за напојување. Тоа може да предизвика краток спој, што може да предизвика чад или пожар.
- Не стапка по USB-кабелот во уста.

Ова светлина (со батерија) може да работи како надворешно напојување за USB уреди.

Отворете ја наслонката и поврзете го USB-кабелот (не е вклучен) (тоа е вклучен) преку приклучокот за напојување. И потоа поврзете ја другата крај на кабелот со уредот. Притиснете го USB прикажуваат за напојување.

Приемникот сиве зелено и USB-порталот за напојување (со батерија) почнува да напојува DC5V, 2.4A. Притиснете го USB-порталот за напојување повторно, за да го исклучите напојувањето.

ЗАБЕЛЕШКА:

- Секогаш погрижете се да направите резервна копија на податоците во USB-уредот пред да го поврзете со светилката (со батерија) Во спротивно, вашите податоци може да бидат изгубени.
- Ова светилка можеби не напојува некои USB-уреди.
- Кога не се користи или сте полни, отстранете го USB кабелот и затворете го капакот.
- За да се заштеди енергија од батеријата, USB приемникот за напојување автоматски ќе се исклучи кога: ве поминат 30 минути со запојувањето на напојувањето или кога напојувањето не се поврзани 30 минути.
- Ако приемникот капацитет на батеријата се намали, USB приемникот за напојување ќе се исклучи и напојувањето ќе престане за да се спречи претерано praznenje на батеријата. Во овој случај, наполнете ја батеријата или заменете ја со нова.

Навлака во топла боја (Fig.5)

Дојди со обвивка на светилката со спојмени со спојмени навлаки што ја менува изнесената светлина во топла бел со висок ефект на релаксација.

Решето со куки (Fig.6)

Опционални додатоци

Инсталирајте го решетото на апаратот кана или е прикажано на сликата.

ВНИМАНИЕ: Не го користете решетото и отворот за вратка за некоја друга цел освен за закачување на уредот. Во спротивно, може да дојде до лична повреда.

ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: Секогаш осигурајте се дека апаратот е исклучен и касетата на батеријата е отстранета, пред да се обидете да извршите инспекција или одржување на производот.

ИЗБЕГНУВАЊЕ: Никогаш не користете петролеј, бензин, разредувачи, алкохол или нешто слично. Може да дојде до промена на боја, деформација или пукнатини.

За да ја одржите БЕЗБЕДНОСТА и ДОВЕРЛИВОСТА на производот, поправете и бело како друго одржување или прилагодување треба да биде извршено од страна на овластените центри на Makita или на фабричките сервисни центри, секогаш користејќи ги деловите за замена од Makita.

ОПЦИОНАЛНИ ДОДАТОЦИ

ВНИМАНИЕ: Овие дополнителни додатоци или прилози се препорачуваат за користење со вашиот Makita алат. Користењето на оваа упатство за употреба. Користењето на бело каква друга додатоци или прилози, може да претставува ризик од повреда на луѓето. Користете ги додатоците или прилозите само за намената наведена.

Ако вие треба помош за повеќе детали во врска со овие додатоци, обратете се во вашиот локален сервисен центар на Makita.

- Решето со куки [Дел бр.: SE00001178]
- Оригинални марки батерии и полначи

ЗАБЕЛЕШКА:

Некои предмети во списокот можат да бидат вклучени во пакетот на апаратот, како стандардни додатоци.

ROMÂNĂ (instrucțiuni originale)

Explicații privind vederea generală

1	Blocul acumulatorului	2	Indicator LED	3	Buton	4	Lampă indicator
5	Led-ul superior (4 bucăți)	6	Portul USB	7	Comutator de lumină	8	Buton de verificare
9	Led-ul lateral (4 bucăți)	10	Buton de verificare	11	Comutator de lumină cablat	12	Cablul de colie (accesoriu opțional)
13	Inel	14	Orificiu cursă	15	Toate led-urile (8 bucăți) iluminate	16	Led-ul lateral (8 bucăți) iluminate
						17	Led-ul superior (4 bucăți) iluminate
						18	OPRIT

Date tehnice

Model:	DML817
LED	8 buc.
Dimensiuni (L × l × î)	107 mm × 77 mm × 50 mm
Greutate netă (fără blocul acumulatorului)	0,21 kg
Tensiune nominală	C.C. 14,4 V 18 V
Portul USB	Tip A/Tensiunea de ieșire D.C. 5 V/Curentul de ieșire D.C. 2,4 A

Durata de funcționare (aproximativă)	Toate LED-urile (8 bucăți)	LED-ul lateral (4 bucăți)	LED-ul superior (4 bucăți)
BL1415N	5,5 ore	9,0 ore	9,0 ore
BL1430B	9,0 ore	15 ore	15 ore
BL1440	14 ore	24 ore	24 ore
BL1460B	19 ore	32 ore	32 ore
BL1815N	7,0 ore	12 ore	12 ore
BL1830B	13 ore	22 ore	22 ore
BL1840B	19 ore	32 ore	32 ore
BL1850B	24 ore	41 ore	41 ore
BL1860B	28 ore	49 ore	49 ore

- Datorită programului nostru de cercetare și dezvoltare continuă, specificațiile pot fi modificate fără emiterea în prealabil a unei înștiințări.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

Blocul acumulatorului și încărcătorul utilizate

Blocul acumulatorului	14,4 V 18 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	14,4 V 18 V	BL1815N / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

Este posibil ca unele blocuri de acumulatori indicate mai sus să nu fie disponibile. În funcție de regiunea în care vă aflați.

AVERTISMENT: Utilizați numai blocuri cu acumulatori indicate mai sus. Utilizarea oricăror alte blocuri de acumulatori poate crea un risc de vătămare și/sau de incendiu.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

AVERTISMENT: Atunci când folosiți aparate, trebuie întotdeauna respectate precauțiile de bază privitoare la pericolul de apariție a unei răni grave de natură de incendiu, electrocutare și rănire a persoanelor, incluzând următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

1. Nu priviți în lumină și nu expuneți ochii luminii. Ochii pot fi afectați.
2. Nu acoperiți lanterna cu materiale textile sau carton etc. În caz contrar, putrei provoca un incendiu.
3. Dispozitivul nu este impermeabil. Nu o folosiți în locuri cu umiditate sau umezeală. Nu o expuneți ploii sau zăpezii. Nu o spălați în apă.
4. Nu atingeți interiorul aparatului cu pensete, unelte metalice etc.
5. În caz de neutilizare, opriți întotdeauna și scoateți blocul acumulator din aparat.
6. Pentru a preveni încălnirea sau căderea instrumentului, acesta trebuie așezat pe o suprafață orizontală, o suprafață plană sau pe o suprafață stabilă. Nu așezați aparatul la soclul provocate prin cădere, lovire etc.
7. Informați de siguranță pentru corpurile de iluminat portabile cu baterii.
- La eliminarea bateriei trebuie să se respecte normele locale vizând eliminarea materialelor periculoase.
- Nu ardeți bateria.
- Informați supliментare pentru corpurile de iluminat.
- Dacă se lovește și se rupe ușor de la pământ.
- Folosirea și întreținerea unelte cu acumulator.

AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu și/sau alte vătămări grave.

- Prevenirea pornirii accidentale. Comutatorul trebuie să fie în poziția de oprire înainte de conectarea la sursă de accumulatori și de ridicarea sau transportarea aparatului. Transportarea echipamentelor cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a aparatului care are comutatorul în poziția de pornire predispune la accidente.
- Deconectați sursă de acumulatori de la aparat înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau de a stoca aparatul. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a aparatului.
- Reîncărcați numai cu încărătorul specificat de producător. Un încărător care este adecvat pentru un tip de pachet de acumulator poate crea un risc de incendiu când este utilizat cu un alt set de acumulatori.
- Folosiți aparatele numai cu acumulatori special desemnați în acest scop. Utilizarea oricăror alți acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi: agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendie.
- În condiții de utilizare greșită, lichidul poate fi proiectat din acumulator; prin urmare, evitați contactul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați un medic. Lichidul care este proiectat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un set de acumulatori sau un aparat defect sau modificat. Acumulatorii defecți sau modificați vă pot expune la pericole de tipul incendiilor, explozilor sau vătămărilor corporale.
- Nu expuneți setul de acumulatori sau aparatul la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C (265 °F) poate cauza explozii.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau aparatul în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni. Încărcarea neadecvată sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate avaria acumulatorii sau poate crește riscul producerii unui incendiu.
- Solicitați întotdeauna lucrătorii de service numai de către o persoană calificată în reparații, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea securității produsului.
- Nu modificați și nu încercați să reparați aparatul sau setul de acumulatori decât conform indicațiilor din instrucțiunile de utilizare și îngrijire.
- Instrucțiuni de siguranță importante pentru bateria de acumulatori.
- Înainte de a utilizaa blocul acumulator, citiți toate instrucțiunile și marcajele de atenționare de pe bateria de acumulatori, (2) acumulatorul, (3) produsul care folosește acumulatorul și produsul.
- Nu dezamblați sau modificați cartușul bateriei. Puteți provoca un incendiu, căldură excesivă sau explozie.
- Dacă durata de funcționare s-a redus excesiv, scoateți imediat din funcțiune. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o explozie.
- Dacă electrolitul vă intră în ochi, clătiți-vă cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Acest lucru poate duce la pierderea vederii.
- Nu scurtcircuitați blocul acumulator.
- Nu depozitați și utilizați aparatul și blocul acumulator în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu încălziți blocul acumulator, chiar dacă este gray deteriorat sau complet uzat. Blocul acumulator poate exploda într-un incendiu.
- Nu introduceți cuie în blocul acumulator, și nici grijă să nu tăiați, zdrobiți, scăpați sau lovi cu un obiect dur blocul acumulator. În caz contrar, puteți provoca incendiu, căldură excesivă sau explozii.
- Nu utilizați acumulatorul dacă este deteriorat.
- Acumulatorii cu litiu-ion include fac obiectul certificărilor legislative și pieței relevante.
- Pentru transportul comercial, de ex. transportul efectuate de terți sau agenți prin intermediul companiilor de transport, este necesar ca ambalajele și etichetele. Pentru pregătirea articolului expedat, este necesară consultarea unui expert privind cerințele de transport detaliate. Vă rugăm să respectați de asemenea și reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Acoperiți cu bandă sau mascați contactele deschise și ambalajul complet în pungă de plastic. Informați-vă și despre orice alte cerințe în ambalaj. Când eliminați blocul acumulator, scoateți-l din unealtă și eliminați-l într-un loc sigur. Uzați reglementările locale referitoare la eliminarea materialelor periculoase.
- Utilizați acumulatori numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate provoca incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
- Dacă uneaita nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie să fie scos din unealtă.
- În timpul utilizării, cât și după utilizare, blocul acumulator poate înmagazina căldură, ceea ce poate provoca arsuri dacă este atinsă la temperaturi ridicate. Atenție la manipularea blocurilor acumulator fierbinți.
- Nu atingeți borna echipamentului imediat după utilizare, deoarece ar putea fi suficient de fierbinte pentru a provoca arsuri.
- Nu permiteți apariția oricărui fum pământului și se blochee în bornele, orificiile și canelurile blocului acumulator.
- Poate duce la performanțe slabe sau la defectarea echipamentului sau a blocului acumulator.
- Cu excepția cazului în care echipamentul permite utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, nu folosiți blocul acumulator în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Se poate provoca defectarea sau cedarea echipamentului sau a blocului acumulator.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Sfaturi pentru menținerea duratei maxime de viață utilă a acumulatorului.
- Încărcați blocul acumulator înainte de a fi descărcat complet. Opriți întotdeauna funcționarea și Încărcați blocul acumulator atunci când observați mai puțină energie.
- Nu reîncărcați niciodată un bloc acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea reduce durata de viață utilă a acumulatorului.
- Încărcați blocul acumulator la temperatura camerei. În intervalul 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Dacă blocul acumulator este fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de a începe încărcarea.
- Dacă nu utilizați blocul acumulator, scoateți-l din încărcător sau din priză.
- Încărcați blocul acumulator dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: Utilizați numai accesoriile originale Makita. Utilizarea acumulatorilor Makita neoriginali sau a acumulatorilor care au fost modificați poate provoca o stare de funcționare anormală, provocând incendii, vătămări personale și daune.

De asemenea, se va anula garanția Makita pentru uneaita și Încărcătorul Makita.

Simbol

Citiți manualul de instrucțiuni.

Exclusiv pentru țările UE

Deșeurile provenite componentelor dăunătoare din dispozitivi și deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane.

Nu aruncați echipamentele electrice și electronice sau acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatori, baterii și deșeurile de baterii și acumulatori, precum și modificările legislative naționale aplicabile, deșeurile de echipamente electrice, baterii și acumulatori ai trebui depozitate separat și transportate la un punct separat de colectare a gunoiului urban, și care să respecte măsurile de protecție a mediului.

Este simbolul pe care îl găsiți pe echipamente și pe care este marcat un coș cu roți tăiat de pe dispozitiv.

Nu vă uitați direct în lampa aflată în funcțiune.

DESCRIEREA FUNCTIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și că blocul acumulator este scos înainte de regleea sau verificarea funcțiilor aparatului.

Instalarea sau scoaterea blocului de baterie (Fig.1)

ATENȚIE:

- Țineți ferm aparatul și blocul acumulator atunci când instalați sau scoateți blocul acumulator. Dacă nu țineți ferm aparatul și blocul acumulator, acestea vă pot alunecа din mâini, putând provoca deteriorarea aparatului și a blocului acumulator, precum și vătămări.
- Instalați întotdeauna blocul acumulator plănă la capăt, până de indicatorul roșu nu mai poate fi văzut. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din aparat, provocând vătămări corporale dumneavoastră sau unei persoane din apropiere.
- Nu instalați cu forță blocul acumulatorului. Dacă blocul nu glisează ușor la introducere, atunci nu este introus corect.

Pentru a monta blocul acumulatorului, alinați limba de pe blocul acumulatorului cu șanțul din carcasă și lunecați-o să glisezе în poziție. Introduceți-o până când se angrenează și auziți un declic. Dacă nu puteți vedea indicatorul roșu, asa cum este prezentat în figură, acesta nu este blocat complet. Pentru a scoate blocul acumulatorului, glisați-l de-apurat în timp ce glisați butonul din partea din față a blocului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului (Fig.2)

Apăsați butonul de verificare de pe blocul acumulator pentru a vedea capacitatea rămasă a acumulatorului. Lămpile indicatoare se aprind timp de câteva secunde.

NOTĂ:

- Prima lampă indicatoare (la stânga) se va aprinde intermitent când funcționează sistemul de protecție a bateriei.
- Când dele douăn din partea stângă și celei douăn din partea dreaptă a lămpilor indicatoare se aprind alternativ, este posibil ca bateria să aă se fi defectat.

Protecție la descărcare excesivă

Când capacitatea acumulatorului nu este suficientă, aparatul se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din aparat și reîncărcați acumulatorul.

Prevenirea pornirilor accidentale

Sistemul de protecție poate fi deteriorat și din alte motive ale aparatul are funcția de oprire automată. Pentru eliminarea cauzei de oprire temporară sau oprire în timpul funcționării, urmați toate următoarele etape.

1. Opriți aparatul, apoi porniți-l din nou pentru a reporni.
2. Încărcați bateria/bateriile sau Înlocuiți-l/înlocuiți-le cu baterie/baterii Încărcată/Încărcate.
3. Lăsați aparatul și bateria/bateriile să se răcească.

Dacă prin reluarea instrucțiunilor de protecție nu a adus nici Imbunătățire, adresați-vă centrului de service Makita.

Aprinderea luminii (Fig.3)

ATENȚIE: Nu privți în lumină și nu vă uitați direct în sursa de lumină.

Apăsați comutatorul de luminare pentru a schimba modurile. Schimbarea modurilor la fiecare apăsare sunt în ordine de: mod TOATE LED-URILE / mod LED LATERAL / mod LED SUPERIOR / OPRIRE / mod LED COMPLET.

NOTĂ:

Apăsați și menținți apăsat comutatorul de luminare pentru oprirea luminii. Apăsați din nou butonul de comutare și apăndeți luminarea pe acest mod, apoi opriți luminarea.

Conectarea dispozitivelor USB (Fig.4)

ATENȚIE:

- Conectați comutatorul de Încărcare doar cu dispozitivele corespunzătoare. În caz contrar, puteți provoca deteriorări la suportul bateriei.
- Nu utilizați un cablu USB deteriorat.
- Nu introduceți cuie, fire sau alte elemente în portul USB. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit, provocând fum sau incendiu.
- Nu introduceți cablul USB în gură.

Acest corp de iluminat (cu baterie) poate fi folosit ca o sursă externă de alimentare pentru dispozitivele USB. Deschideți capacul, apoi conectați cablul USB (nu este inclus) prin portul de alimentare. Apoi conectați celălalt capăt al cablului de pe dispozitiv. Apăsați comutatorul de Încărcare USB. Atunci când comutatorul se aprinde, indicatorul va fi de culoarea verde iar portul USB (cu baterie) va alimenta DC5V, 2.4A. Apăsați din nou comutatorul de Încărcare USB pentru oprirea sursei de alimentare.

NOTĂ:

- Înainte de conectarea dispozitivului USB cu corpul de iluminat (cu baterie), asigurați-vă că ați făcut o copie de date al dispozitivul USB. În caz contrar, datele dumneavoastră pot fi pierdute prin orice posibilitate.
- Corpul de iluminat poate să nu alimentezе unele dispozitive USB.
- Atunci când nu utilizați dispozitivul, sau după ce ați terminat Încărcarea, treceți la scoateți cablul USB și apoi Închideți capacul.
- Pentru a economisi energia bateriei, comutatorul de Încărcare se va opri automat după ce au trecut 30 de minute de la terminarea alimentării de energie, sau atunci când nu a e efectuat alimentarea timp de 30 de minute.
- În cazul în care Încărcarea bateriei este scăzută, comutatorul de Încărcare USB se va opri, și în același timp nu va mai alimenta energie, prevenind astfel supra descărcarea bateriei. În cazul acesta, trebuie să Încărcați bateria sau schimbați o baterie nouă.

Capac de culoare caldă (Fig.5)

Lentila corpului de iluminat este echipat cu un capac detașabil, care schimbă lejera luminii Int-o culoare caldă și are un efect relaxat de culoare.

Curea cu agățătoare (Fig.6)

Accesorii opționale

Instalați cureaua cu agățătoare aga cum este prezentat în figură.

ATENȚIE: Nu folosiți inelul și orificiul cureii în alt scop decât agățarea aparatului. În caz contrar, poate provoca vătămări corporale.

ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE: Asigurați-vă Întotdeauna că aparatul este oprit și că blocul acumulator este scos Înainte de a Încerca să efectuați activități de inspectare sau Întreținere.

OBSERVATIE: Nu folosiți niciodată benzină, diluant, alcool sau alte asemenea. Pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA SI FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice altă operație de Întreținere sau reglaje trebuie efectuate de către centrele de service autorizate sau de către centrele de producător Makita, folosindu-se Întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPTIONALE

ATENȚIE: Aceste accesorii sau dispozitive auxiliare sunt recomandate pentru utilizarea cu aparatul Makita specificat în acest manual. Utilizarea oricăror alt accesoriu sau dispozitiv auxiliar poate prezenta un risc de rănire pentru persoane. Utilizați accesoriile sau dispozitivele auxiliare numai în scopul declarat.

Dacă aveți orice de asistență pentru mai multe detalii cu privire la aceste accesorii, adresați-vă centrului de service local Makita.

- Curea cu agățătoare (cod piesă: SE00001178)
- Baterie și acumulator original Makita.

NOTĂ:

Unele articole din listă pot fi incluse În pachetul aparatului ca accesorii standard.

СРПСКИ (Оригинално упутство)

Објашњење општег изгледа

1	Батеријски уложак	2	Цвонни индикатор	3	Дугме	4	Лампице индикатора
5	Горњи ЛЕД (4 ком.)	6	Прикључак USB	7	Прекидач за осветљење	8	Тастер за провери
9	Бочни ЛЕД (4 ком.)	10	Тастер за провери	11	Прекидач за осветљење са каблом	12	Покопца тетива (опциони прибор)
13	Прстен	14	Отвор за траку	15	Све ЛЕД диоде (8 ком.) осветљене	16	Бочни ЛЕД (4 ком.) осветљени
						17	Горњи ЛЕД (4 ком.) осветљени
						18	ИСКЉУЧЕНА

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Модел:	DML817
LED	8 ком
Димензије (Д × Ш × В)	107 mm × 77 mm × 50 mm
Нето тежина (без батеријског уложка)	0,21 kg
Номинални напон	Д.С. 14,4 V 18 V
Порт за напајање	Тип А / Излазни напон Д.С. 5 В / Излазна струја Д.С. 2,4 А

Време рада (приближно)	Све ЛЕД диоде (8 ком.)	Бочни ЛЕД (4 ком.)	Горњи ЛЕД (4 ком.)
BL1415N	5,5 часова	9,0 часова	9,0 часова
BL1430B	9,0 часова	15 часова	15 часова
BL1440	14 часова	24 часа	24 часа
BL1460B	19 часова	32 часа	32 часа
BL1815N	7,0 часова	12 часова	12 часова
BL1830B	13 часова	22 часа	22 часа
BL1840B	19 часова	32 часа	32 часа
BL1850B	24 часа	41 час	41 час
BL1860B	28 часова	49 часова	49 часова

- Услед нашег непрекидног програма истраживања и развоја, карактеристике овде наведене могу бити промењене без обавештења.
- Карактеристике се могу разликовати у зависности од државе.

Одговарајући батеријски уложак и пуњач

Батеријски уложак	14,4 V 18 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	14,4 V 18 V	BL1815N / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

Неке од батерија наведених изнад можда неће бити доступне у зависности од вашег региона.

УПОЗОРЕЊЕ: Користите искључиво батерије наведене изнад. Употреба неоригиналних Makita батерија или батерија које су измењене, може да резултира са пукањем батерије што ствара повреде, личне повреде и оштећења.

Такође, Makita гаранција за Makita алат и пуњач се поништава.

ВАЖНА СИГУРНОСНА УПУТСТВА

УПОЗОРЕЊЕ: Приликом употребе уређаја, увек се морају поштовати основне сигурносне мере ради ограничавања ризика од повреда, електричног удара и телесних повреда, укључујући следеће:

ПРОЧИТАЈТЕ СВА УПУТСТВА.

1. Немојте гледати у светло и не гледајте у светло. Можете доћи до оштећења ока.
2. Током рада немојте покривати светиљку тканином или картонском кутијом. У супротном може доћи до пожара.
3. Уређај није водоотпоран. Немојте користити уређај на влажним или мокрим површинама. Немојте га излагати киши или снегу. Немојте га прати у води.
4. Немојте додиривати унутрашњост уређаја пинцетом, металним алатом итд.
5. Када се уређај не користи, увек искључите и извадите батерију из ње.
6. Да бисте спречили пожар или повреду, поставите на равну површину или са причвршћене на стабилну површину. Немојте изложити уређај ударима тако што ћете га испустити, ударити итд.
7. Безбедносне информације за преносиве светиљке са батеријама.
- Одлагање батерија мора бити у складу са локалним прописима који се односе на одлагање опасних материја.
- Немојте спаљивати батерију.
- Додатне информације за светиљке.
- Ако се ударе или се сломе при паду.
- Електричне алатке и батерија.
- Уметањем у уређај.
- Ако сте случајно ставили у уста.

ЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.

ОПРЕЗ: Користите искључиво оригиналне Makita батерије. Употреба неоригиналних Makita батерија или батерија које су измењене, може изазвати пуњење батерије преузрокујући пожар, телесне повреде и материјалну штету.

То такође доведе до губитка гаранције за Makita алат и пуњач.

Симбол

Прочитајте прирачник са упутствима.

Само за државе ЕУ

Због присуствости опасних компонента у опреми, отпадна електронска и електронска опрема, акумулатори и батерије могу имати негативан утицај на животну средину и здравље људи.

Не бацајте електронске и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом!

У складу са Европском директивом о отпадној електронској и електронској опреми и о акумулаторима и батеријама и отпадним акумулаторима и батеријама, као и наговором адаптацијом националном закону, отпадну електронску опрему, батерије и акумулаторе треба одвојено чувати и доставити на посебно сабирно место за комунални отпад, радећи у складу са прописима о заштити животне средине.

То је показано симболом прекрштене канте на точковима постављеним на опреми.

Немојте гледати у светлосну тоном рада.

ОПИС ФУНКЦИЈА

ОПРЕЗ: При подешавању или провери функција на уређају увек проверите да ли је уређај искључен и да ли је батеријски уложак извађен.

Инсталирање или уклањање батеријског уложка (Fig.1)

ОПРЕЗ:

- Чврсто држите уређај и батеријски уложак када га постављате или вадите. Лабаво држање уређаја и батеријског уложка може узроковати да испадну из руку и изазову оштећење уређаја, батеријског уложка и човечну повреду.
- Увек уметајте батеријски уложак до краја док се цвонни индикатор не може видети. У супротном, може случајно испасти из уређаја, изазивајући повреде вама и вашој околини.
- Батеријски уложак немојте постављати на силу. Ако уложак не може лагано клизнути унутра, значи да није правилно уметнут.

Да бисте инсталирали батеријски уложак, поравнајте језичак на батеријском уложку са жлебом у кућишту и уврстите га на место. Уметните га у целости, док не чујете мало клепетање. Ако видите цвонни индикатор као што је приказано на слици, није потпуно закучан. Да бисте извадили батеријски уложак, извуците га из уређаја притискајући дугме на предњој страни уложка.

Приказ преосталог капацитета батерије (Fig.2)

Притисните тастер за проверу на батеријском уложку како бе се приказао преосталог капацитет батерије. Лампице индикатора ће се укључити у трајању од неколико секунди.

НАЛОМЕНА:

- Прва (црвена) лампица индикатора лампица ће трептати када систем за заштиту батерије ради.
- Када две индикаторске лампице са леве стране и две са десне стране наизменично сијају, то можда неисправност батерије.

Заштита од прекомерног пражњења

Када капацитет батерије није довољан, уређај се аутоматски искључује. У овом случају, извадите батерију из уређаја и напуните је.

Заштите од других узрока

Систем заштите је замишљен да уврачунава за друге узроке који би могли да оштете уређај и омогућава аутоматско заустављање уређаја. Предузмите следеће корацима да бисте уклонили узроке која је уређај привремено заустављен или престане да ради после рада.

1. Искључите уређај, а затим га поново укључите да бисте га поново покренуо.
2. Напуните батерију или замените батерију батеријама (батеријама).
3. Пустите да се уређај и батерија(е) охладе.

Ако се ситуација не промени, замените се ситуацијом, контактирајте локални Makita сервисни центар.

Укључивање светла (Fig.3)

ОПРЕЗ: Немојте директно гледати у светло или извор осветљења.

Прикључите приемник за светло и притисните ручицу. Редоследа Се ЛЕД светиљке мод / Бочни ЛЕД мод / Горњи ЛЕД мод / Искључен / Се ЛЕД светиљке мод за сваки притисак.

НАЛОМЕНА:

Притисните и држите приемник за светло да бисте искључили светло. Поново притисните дугме приемника да бисте укључили светло у моду пре него што угасите светло.

Повезивање УСБ уређаја (Fig.4)

ОПРЕЗ:

- Повежите само уређаје који су компатибилни са УСБ прикључком за напајање. У супротном може да дође до квара дижића батерије.
- Немојте користити оштећени УСБ кабел.
- Немојте уметати клеме, жице или друге предмете у УСБ прикључак за напајање. То може да доведе до краћег споја, што може да изазове дим или пожар.
- Не стављајте УСБ кабел у уста.

Ова светиљка (са батеријом) може да ради као електрично напајање за УСБ уређаје. Отворите поклопац и повежите УСБ кабел (није укључен) преко порта за напајање.

Затим повежите другу крај кабела са уређајем. Притисните УСБ прикључак за напајање. Приемник светлу у зелено боји и УСБ порт за напајање (са батеријом) почиње да напаја ДЦ5В, 2.4А. Поново притисните УСБ прикључак за напајање да бисте искључили напајање.

НАЛОМЕНА:

- Пре него што повежете УСБ уређај са светиљком (са батеријом), увек направите резервну копију података УСБ уређаја. У супротном се Ваши подаци могу изгубити.
- Светиљка можда неће напајати неке УСБ уређаје.
- Када не користите или начин пуњења, уклоните УСБ кабел и затворите поклопац.
- Да бисте уштедели енергију батерије, УСБ приемник за напајање ће се аутоматски искључити када 30 минута пређе од завршетка напајања, или када напајање не траје 30 минута.
- Ако је приемник капацитет батерије нижи, УСБ приемник за напајање ће се искључити и напајање ће се зауставити како бе се спречило прекомерно praznenje батерије. У том случају, наполните батерију или замените нову.

Покопац топле боје (Fig.5)

Одвојени поклопац за сочиво светиљке за промену изласа светлости у топлу боју да